

Programma / Programme

13 di novembre 2018 / November 13th, 2018

Simposio / Symposium

9,00–9,20 *Saluti istituzionali / Opening addresses*

dr. sc. p. David E. Nazar, SJ, Rettore del *Pontificio Istituto Orientale*

dr. sc. p. Jordi-Augusti Piqué Collado, OSB, Vice-Rettore e Preside del *Pontificio Istituto Liturgico Sant'Anselmo*

dr. sc. Vida Vukoja, Diretrice dell'*Istituto Paleoslavo*

S.E. Neven Pelicarić, Ambasciatore della Repubblica di Croazia presso la Santa Sede

9,20–9,30

prof. dr. Giorgio Ziffer (*Università di Udine; Accademia Ambrosiana, Milano*):

Parole introduttive / Introductory words

9,30–9,50

accad. Ivanka Petrović (*Accademia Ambrosiana, Milano; Accademia croata delle scienze e delle arti, Croazia*):

La letteratura croata medievale fra la tradizione cirillometodiana e la civiltà letteraria occidentale dell'Europa: la *Slavia croatica*

9,50–10,10

prof. dr. Johannes Reinhart (*Institut für Slawistik, Universität Wien, pens.*):

The Western heritage of Medieval Croatian culture: the literature in the Glagolitic script

10,10–10,30 Pausa caffè / Coffee break

10,30–10,50

prof. dr. Giorgio Ziffer (*Università di Udine; Accademia Ambrosiana, Milano*):

La tradizione manoscritta glagolitica croata e la letteratura della *Slavia Christiana*

10,50–11,10

dr. sc. Vesna Badurina Stipčević (*Istituto Paleoslavo, Zagabria, Croazia*):

La Sacra Scrittura nei libri liturgici croato-glagolitici

11,10–11,30

dr. sc. p. Kristijan Kuhar (*Istituto Paleoslavo, Zagabria, Croazia*):

La tradizione della liturgia romana nella lingua slava ecclesiastica (croata)

11,30–11,40 Discorso di chiusura / Closing remarks

Mostra / Exhibition

12,00 Apertura solenne / Solemn opening

Curatori della mostra, *Istituto Paleoslavo, Zagabria, Croazia*

S.E. Neven Pelicarić, Ambasciatore della Repubblica di Croazia presso la Santa Sede

dr. sc. Vida Vukoja, Diretrice dell'*Istituto Paleoslavo, Zagabria, Croazia*

Programma musicale / Musical programme

Canta: dr. sc. Katarina Livljanić (*Université Paris-Sorbonne, Ensemble Dialogos*)

Plač Jeremije proroka / Lamentazioni del profeta Geremia / The Lamentations of Jeremiah the prophet

Canto glagolitico croato, regione di Poljica / Croatian Glagolitic song, Poljica region

Zaklinam tebe, prinečisti duše / Io ti scongiuro, spirito immondissimo / I adjure you, most unclean spirit

ezorcismo / exorcism: Bartol Kašić, *Rituale Romanum Illyrica Lingua*, 1640.

Ricostruzione musicale / Musical reconstruction: Katarina Livljanić

Blagoslov naroda / Benedizione del popolo / Blessing of the people

Zara, Archivio dell'Arcidiocesi, ms. 3310 (a. 1677), ms. Filippi (a. 1782)

Zadar, The Archdiocesan Archive, ms. 3310 (y. 1677), ms. Filippi (y. 1782)

Ricostruzione musicale / Musical reconstruction: Katarina Livljanić